

V prípade kladnej odpovede na túto otázku:

3. Má sa článok 10 ods. 1 rozhodnutia č. 1/80 vykladať v tom zmysle, že v ňom stanovená zásada zákazu diskriminácie vnútroštátnym orgánom v nijakom prípade nezakazuje odňať povolenia na pobyt na dobu určitú, ktoré boli podľa vnútroštátneho práva udelené na určitú dobu tureckému pracovníkovi neprávom, po uplynutí ich platnosti v súlade s vnútroštátnymi predpismi za obdobia, počas ktorých turecký pracovník skoršie udelené pracovné povolenie na dobu neurčitú skutočne využíval a počas ktorých skutočne pracoval?
4. Má sa článok 10 ods. 1 rozhodnutia č. 1/80 ďalej vykladať v tom zmysle, že toto ustanovenie sa vzťahuje výlučne na to zamestnanie, ktoré vykonáva turecký pracovník s pracovným časovo a vecne neobmedzeným povolením, ktoré mu riadne udelili vnútroštátne orgány v období, v ktorom končí jeho povolenie na pobyt na dobu určitú udelenú na iný účel, a že turecký pracovník z tohto dôvodu nemôže v tejto situácii požadovať, aby mu vnútroštátne orgány aj po definitívnom ukončení tohto zamestnania — prípadne po časovom prerušení potrebnom na hľadanie pracovného miesta — povolili ďalší pobyt na účely nového zamestnania?
5. Má sa článok 10 ods. 1 rozhodnutia č. 1/80 ďalej vykladať v tom zmysle, že zásada zákazu diskriminácie (iba) zakazuje vnútroštátnym orgánom hostiteľského členského štátu po uplynutí naposledy udeleného povolenia na pobyt prijať voči tureckému štátnemu príslušníkovi pôsobiacemu na legálnom trhu práce, ktorému v súvislosti s vykonávaním zamestnania pôvodne udelil rozsiahlejšie práva ako v súvislosti s jeho pobytom, opatrenia ukončujúce pobyt, pokiaľ tieto opatrenia neslúžia na ochranu legítimného záujmu štátu, ale ich nezaväzuje, aby udelili povolenie na pobyt?

(¹) Rozhodnutie Asociačnej rady č. 1/80 EHS — Turecko o vývoji pridruženia z 19. septembra 1980.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Baranya Megyei Bíróság (Maďarsko) 3. júna 2011 — Mecsek-Gabona Kft./Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága

(Vec C-273/11)

(2011/C 269/44)

Jazyk konania: maďarčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Baranya Megyei Bíróság

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Mecsek-Gabona Kft.

Žalovaný: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 138 ods. 1 smernice 2006/112/ES (¹) vykladať v tom zmysle, že dodanie tovaru je oslobodené od DPH v prípade, keď bol tovar predaný kupujúcemu, ktorý bol v čase uzavretia kúpnej zmluvy zaregistrovaný na účely DPH v inom členskom štáte, a v kúpnej zmluve bolo dohodnuté, že dispozičné a vlastnícke právo prechádza na kupujúceho pri naložení tovaru do dopravného prostriedku a že kupujúci má povinnosť prepraviť tovar do iného členského štátu?
2. Stačí na oslobodenie tovaru od DPH, keď sa predávajúci presvedčí o tom, že predaný tovar bol prepravený dopravnými prostriedkami zaregistrovanými v zahraničí, a keď má nákladné listy CMR, ktoré mu kupujúci poslal späť, alebo sa musí ubezpečiť, že predaný tovar prekročil štátne hranice a bol prepravený na územie v rámci Spoločenstva?
3. Môže byť skutočnosť, že dodanie tovaru je oslobodené od DPH, spochybnená iba tým, že daňové úrady iného členského štátu zrušili daňové identifikačné číslo Spoločenstva kupujúceho so spätným účinkom, čiže k dobe pred dodaním tovaru?

(¹) Smernica Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty, Ú. v. EÚ L 347, s. 1.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof (Nemecko) 3. júna 2011 — GfBk Gesellschaft für Börsenkommunikation mbH/Finanzamt Bayreuth

(Vec C-275/11)

(2011/C 269/45)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesfinanzhof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: GfBk Gesellschaft für Börsenkommunikation mbH

Žalovaný: Finanzamt Bayreuth

Prejudiciálne otázky

Na účely výkladu výrazu „správa zvláštnych investičných fondov kapitálovými investičnými spoločnosťami“ v zmysle článku 13 B písm. d) bodu 6 smernice 77/388/EHS (¹):

Je plnenie poskytované externým správcom zvláštnych investičných fondov dostatočne charakteristické a z toho dôvodu oslobodené od dane iba vtedy, ak

- a) tento správca vykonáva správcovskú, a nielen poradenskú činnosť;
- b) sa plnenie tohto druhu od ostatných plnení odlišuje svojim osobitným charakterom na účely oslobodenia od dane v zmysle tohto ustanovenia, alebo ak
- c) tento správca vykonáva činnosť na základe poverenia v zmysle článku 5g zmenenej a doplnenej smernice 85/611/EHS ⁽²⁾?

⁽¹⁾ Šiesta smernica Rady zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia; Ú. v. ES L 145, s. 1; Mím. vyd. 09/001, s. 23.

⁽²⁾ Smernica 2001/107/ES Európskeho parlamentu a Rady z 21. januára 2002, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 85/611/EHS o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa podnikov kolektívneho investovania do prevoditeľných cenných papierov (PKIPCP) s cieľom upraviť správcovské spoločnosti a zjednodušené prospekty; Ú. v. ES L 41, s. 20; Mím. vyd. 06/004, s. 287.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Superior de Justicia de Galicia (Španielsko) 6. júna 2011 — Concepción Salgado González/Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) a Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS)

(Vec C-282/11)

(2011/C 269/46)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal Superior de Justicia de Galicia

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaťka: Concepción Salgado González

Odporcovia: Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) a Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS)

Prejudiciálne otázky

1. Je v súlade s cieľmi Spoločenstva stanovenými v článku 48 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a v článku 3 nariadenia č. 1408/71/EHS zo 14. júna 1971 a so samotným znením prílohy VI písm. D bodom 4 nariadenia č. 1408/71/EHS ⁽¹⁾ zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodinných príslušníkov, ktorí sa pohybujú v rámci Spoločenstva, vykladať uvedenú prílohu VI písm. D bod 4 tak, že na výpočet teoretickej dávky v Španielsku vykonaný na základe skutočných príspevkov poistenej osoby počas rokov, ktoré bezprostredne predchádzali úhrade posledného príspevku do systému sociálneho zabezpečenia v Španielsku, sa takto získaná suma vydolí číslom 210, lebo tento deliteľ je stanovený pre výpočet vymeriava-

cieho základu starobného dôchodku v súlade s článkom 162 ods. 1 Ley General de la Seguridad Social?

2. V prípade zápornej odpovede na prvú otázku: Je v súlade s cieľmi Spoločenstva stanovenými v článku 48 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a v článku 3 nariadenia č. 1408/71..., vykladať uvedenú prílohu VI písm. D bod 4 tak, že na výpočet teoretickej dávky v Španielsku vykonaný na základe skutočných príspevkov poistenej osoby počas rokov, ktoré bezprostredne predchádzali úhrade posledného príspevku do systému sociálneho zabezpečenia v Španielsku, sa takto získaná suma vydolí počtom rokov odvádzania príspevkov v Španielsku?
3. V prípade zápornej odpovede na druhú otázku a zápornej alebo aj kladnej odpovede na prvú otázku: Je v prípade opísanom v tomto konaní analogicky uplatniteľná príloha XI G bod 3 písm. a) nariadenia (ES) Európskeho parlamentu a Rady č. 883/2004 ⁽²⁾ z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia na účel splnenia cieľov Spoločenstva stanovených v článku 48 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a v článku 3 nariadenia č. 1408/71... a je v dôsledku tohto uplatnenia pokryté obdobie prispievania v Portugalsku základom pre príspevky v Španielsku, ktorý je časovo bližší k tomuto časovému obdobiu s prihliadnutím na vývoj spotrebiteľských cien?
4. V prípade zápornej odpovede na prvú, druhú a tretiu otázku: Pokiaľ žiadny z vyššie uvedených výkladov nie je úplne alebo čiastočne správny, aký má byť výklad prílohy VI písm. D bodu 4 nariadenia č. 1408/71..., aby bol užitočný pre rozhodnutie sporu opísaného v tomto konaní a bol by v súlade s cieľmi Spoločenstva stanovenými v článku 48 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a v článku 3 nariadenia č. 1408/71 a so samotným znením prílohy VI písm. D bodom 4?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 149, s. 2; Mím. vyd. 05/001, s. 35.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 166, s. 1; Mím. vyd. 05/005, s. 72.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundeskommunikationssenat (Rakúsko) 8. júna 2011 — Sky Österreich GmbH/Österreichischer Rundfunk

(Vec C-83/11)

(2011/C 269/47)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundeskommunikationssenat

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Sky Österreich GmbH

Žalovaný: Österreichischer Rundfunk